

## III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

## ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TA' L-UE

## AZZJONI KONĠUNTA TAL-KUNSILL 2008/851/PESK

ta' l-10 ta' Novembru 2008

**dwar l-operazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea bil-hsieb ta' kontribut ghad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażżin tal-atti ta' piraterija u ta' serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

serq bl-użu tal-armi fuq il-baħar, f'konformità mal-liġi internazzjonali applikabbli.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 14, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 25 u l-Artikolu 28(3) tiegħu,

Billi:

(1) Fir-Riżoluzzjoni 1814 (2008) tiegħu dwar is-sitwazzjoni fis-Somalja, adottata fil-15 ta' Mejju 2008, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) talab lill-Istati u lill-organizzazzjonijiet reġjonali, f'koordinazzjoni mill-qrib tal-azzjoni tagħhom bejniethom, biex jiehdu miżuri biex jiproteġu lill-bastimenti li qed jiehdu sehem fit-trasport u l-ispedizzjoni tal-ghajnuna umanitarja għas-Somalja u fl-attivitajiet awtorizzati min-Nazzjonijiet Uniti.

(2) Fir-Riżoluzzjoni 1816 (2008) tiegħu dwar is-sitwazzjoni fis-Somalja, adottata fit-2 ta' Ġunju 2008, il-KSNU ddikjara li jinsab imħasseb dwar il-periklu li l-atti ta' piraterija u serq bl-użu tal-armi mwettqin fuq bastimenti qed johlqu għat-trasport tal-ghajnuna umanitarja fis-Somalja, għas-sigurtà tar-rotot marittimi kummerċjali u għat-tbaħħir internazzjonali. Il-KSNU impenja b'mod partikolari lill-Istati li jixtiequ jużaw ir-rotot marittimi kummerċjali li jinsabu 'l barra mix-xtut Somali biex jirrinforzaw u jikkoordinaw, f'kooperazzjoni mal-Gvern federali proviżorju (GFP), l-azzjoni mehuda biex tiskoraġġixxi l-atti ta' piraterija u s-serq bl-użu tal-armi mwettqin fuq il-baħar. Huwa awtorizza lill-Istati li jikkooperaw mal-GFP fejn dan tal-aħħar ikun innotifika isimhom minn qabel lis-Segretarju Generali tan-Nazzjonijiet Uniti, għal perijodu ta' sitt xhur mill-adozzjoni tar-Riżoluzzjoni, biex jidhlu fl-ilmijiet territorjali tas-Somalja u jużaw il-mezzi kollha meħtieġa bil-ghan li jrażżnu l-atti ta' piraterija u s-

(3) Fir-Riżoluzzjoni 1838 (2008) tiegħu dwar is-sitwazzjoni fis-Somalja, adottata fis-7 ta' Ottubru 2008, il-KSNU laqa' l-ippjanar attwali ta' operazzjoni militari navali eventwali tal-Unjoni Ewropea (UE), kif ukoll ta' inizjattivi oħra internazzjonali u nazzjonali mehuda bil-ghan li jiġu implimentati r-Riżoluzzjonijiet 1814 (2008) u 1816 (2008) u heġġeġ lill-Istati kollha li għandhom il-mezzi biex jikkoopera aw mal-GFP fil-ġlieda kontra l-piraterija u s-serq bl-użu tal-armi fuq il-baħar, f'konformità mar-Riżoluzzjoni 1816 (2008) tiegħu. Huwa heġġeġ ukoll lill-Istati kollha u lill-organizzazzjonijiet reġjonali biex ikomplu jaġixxu, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Riżoluzzjoni 1814 (2008) tiegħu, biex jiproteġu l-konvojs marittimi tal-Programm Dinji tal-Ikel (PDI), li huwa ta' l-akbar importanza biex l-ghajnuna umanitarja titwassal għall-popolazzjoni Somala.

(4) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tas-26 ta' Mejju 2008, il-Kunsill iddikjara l-preokkupazzjoni tiegħu dwar il-mewġa ġdida tal-atti ta' piraterija 'l barra mix-xtut Somali, li qed ittellef l-azzjonijiet umanitarji u t-traffiku marittimu internazzjonali fir-reġjun u qed tikkontribwixxi għall-vjolazzjonijiet tal-embargo fuq l-armi dikjarat min-Nazzjonijiet Uniti. Bl-istess mod il-Kunsill laqa' b'sodisfazzjon is-sensiela ta' inizjattivi mehudin minn ċerti Stati Membri tal-UE bil-hsieb li joffru protezzjoni lill-bastimenti tal-PDI. Huwa saħaq fuq il-htieġa ta' partecipazzjoni usa' mill-komunità internazzjonali għal dawn l-iskorti sabiex l-ghajnuna umanitarja titwassal lill-popolazzjoni Somala.

(5) Fil-5 ta' Awwissu 2008, il-Kunsill approva l-kunċett ta' maniġġar ta' krizijiet għal azzjoni tal-UE bil-hsieb ta' kontribut għall-implimentazzjoni tar-Riżoluzzjoni 1816 (2008) tal-KSNU u għall-paċi u s-sigurtà internazzjonali fir-reġjun.

- (6) Fil-15 ta' Settembru 2008, il-Kunsill afferma mill-ġdid il-preokkupazzjoni serja tiegħu fir-rigward tal-atti ta' piraterija u tas-serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut Somali, u kkundanna, b'mod partikolari, il-mewġa ġdida ta' dawn l-atti. Rigward il-kontribut tal-UE għall-implimentazzjoni tar-Riżoluzzjoni 1816 (2008) tal-KSNU dwar il-ġlieda kontra l-piraterija 'l barra mix-xtut Somali, u għall-protezzjoni, skont ir-Riżoluzzjonijiet 1814 (2008) u 1816 (2008), tal-bastimenti mikrija mill-PDI diretti lejn is-Somalja, il-Kunsill iddeċieda li jstabbilixxi, fi Brussell, ċellola ta' koordinazzjoni inkarigata biex tappoġġa l-azzjonijiet ta' sorveljanza u ta' protezzjoni mmexxijin minn ċerti Stati Membri 'l barra mix-xtut tas-Somalja. Fl-istess jum, il-Kunsill approva, minn naħa waħda, pjan ta' implimentazzjoni għal din l-azzjoni militari ta' koordinazzjoni (EU NAVCO) u, min-naħa l-oħra, għażla militari strateġika dwar operazzjoni militari navali eventwali tal-UE, li għaliha l-Istati Membri li jixtiequ jikkooperaw mal-GFP skont id-dispożizzjonijiet tar-Riżoluzzjoni 1816 (2008), jagħmlu disponibbli l-mezzi militari tagħhom biex jiskoraġġixxu u jrażżnu l-atti ta' piraterija u s-serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja.
- (7) Fid-19 ta' Settembru 2008, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2008/749/PESK, dwar l-azzjoni ta' koordinazzjoni militari tal-Unjoni Ewropea b'appoġġ għar-Riżoluzzjoni 1816 (2008) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UE NAVCO) <sup>(1)</sup>.
- (8) Mat-tnedija tal-operazzjoni militari Atalanta, il-kompiti assenjati liċ-ċellola ta' koordinazzjoni ser jitwettqu fil-qafas ta' din l-azzjoni kongunta. Għaldaqstant iċ-ċellola ta' koordinazzjoni tal-UE għandha tinghalaq.
- (9) Il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) għandu jeżerċita l-kontroll politiku tal-operazzjoni militari tal-UE bil-ħsieb ta' kontribut għad-deterrenza tal-atti ta' piraterija 'l barra mix-xtut tas-Somalja, jipprovi d-direzzjoni strateġika u jiehu d-deċiżjonijiet adatti, f'konformità mal-Artikolu 25, it-tielet subparagrafu, tat-Trattat.
- (10) Fl-applikazzjoni tal-Artikolu 28(3) tat-Trattat, in-nefqa operattiva li tirriżulta minn din l-Azzjoni Kongunta, li jkollha implikazzjonijiet militari jew ta' difiża, għandha tithallas mill-Istati Membri, skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/384/PESK tal-14 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi mekkanizmu għall-amministrazzjoni tal-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena) <sup>(2)</sup> (minn hawn 'il quddiem imsejjah "Athena").
- (11) L-Artikolu 14(1) tat-Trattat jipprevedi li l-Azzjonijiet Kongunti jstabbilixxu l-mezzi li għandhom isiru disponibbli għall-Unjoni. L-ammont ta' referenza finanzjarja, li jkopri perijodu ta' tnax-il xahar, għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni militari tal-UE jikkostitwixxi l-aħjar stima

attwali u huwa mingħajr preġudizzju għall-figuri finali li għandhom jiġu inklużi f'baġit li għandu jiġi approvat skont ir-regoli stabbiliti fid-deċiżjoni dwar Athena.

- (12) Permezz ta' ittra ddatata 30 ta' Ottubru 2008, l-UE bagħtet offerta lill-GFP, f'konformità mal-punt 7 tar-Riżoluzzjoni 1816 (2008), li fiha xi proposti dwar l-eżerċizzju tal-ġurisdizzjoni minn Stati minbarra s-Somalja fil-konfront ta' persuni li nqabdu fl-ilmijiet territorjali tas-Somalja li kkommettew jew huma suspettati li kkommettew atti ta' piraterija jew ta' serq bl-użu tal-armi.
- (13) Skont l-Artikolu 6 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax fl-elaborazzjoni u fl-implimentazzjoni ta' deċiżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża. Id-Danimarka ma tipparteċipax fl-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta u għalhekk ma tikkontribwixx għall-finanzjament tal-operazzjoni,

ADOTTA DIN L-AZZJONI KONGUNTA:

#### Artikolu 1

#### Missjoni

1. L-Unjoni Ewropea (UE) għandha tmexxi operazzjoni militari b'appoġġ għar-Riżoluzzjonijiet 1814 (2008) u 1816 (2008) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) b'mod konformi mal-azzjoni awtorizzata f'każ ta' piraterija b'applikazzjoni tal-Artikolu 100 'il quddiem tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar iffirmata f'Montego Bay fl-10 ta' Diċembru 1982 (minn hawn 'il quddiem imsejha "Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar") u permezz, b'mod partikolari, tal-impenji li ttiehdu mal-Istati terzi, minn hawn 'il quddiem imsejha "Atalanta", bil-ħsieb li tikkontribwixxi:

— għall-protezzjoni tal-bastimenti tal-PDI li jittrasportaw l-għajnunata alimentari lill-popolazzjonijiet tas-Somalja mgiegħla jhallu darhom, f'konformità mal-mandat tar-Riżoluzzjoni 1814 (2008) tal-KSNU.

— Għall-protezzjoni tal-bastimenti vulnerabbli li jkunu qed ibahhru 'l barra mix-xtut tas-Somalja, kif ukoll għad-deterrenza, il-prevenzjoni u t-trażżin tal-atti ta' piraterija u ta' serq bl-użu tal-armi 'l barra mix-xtut tas-Somalja, f'konformità mal-mandat iddefinit fir-Riżoluzzjoni 1816 (2008) tal-KSNU.

2. Il-forzi skjerati għal dak il-ghan għandhom joperaw sa 500 mil nawtiku 'l barra mix-xtut tas-Somalja u tal-pajjiżi ġirien, skont l-oġġettiv politiku ta' operazzjoni marittima tal-UE, kif iddefinit fil-kunċett ta' maniġġar ta' kriżi approvat mill-Kunsill fil-5 ta' Awwissu 2008.

<sup>(1)</sup> ĠU L 252, 20.9.2008, p. 39.

<sup>(2)</sup> ĠU L 152, 13.6.2007, p. 14.

## Artikolu 2

**Mandat**

Atalanta, bil-kondizzjonijiet stabbiliti mil-liġi internazzjonali applikabbli, b'mod partikolari tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar, u mir-Riżoluzzjonijiet 1814 (2008), 1816 (2008) u 1838 (2008) tal-KSNU, u fil-limitu tal-kapaċitajiet disponibbli tagħha, għandha:

- (a) tippovdi protezzjoni lill-bastimenti mikrija mill-PDI, inkluż permezz tal-preżenza abbord il-bastimenti kkonċernati ta' elementi armati ta' Atalanta, b'mod partikolari meta jkunu qed ibahhru fl-ilmijiet territorjali tas-Somalja;
- (b) tipproteġi l-bastimenti tal-merkanzija li qed ibahhru fiż-żoni fejn hija skjerata, skond il-htigijiet fuq bażi ta' każ b'każ;
- (c) tissorvelja ż-żoni l barra mix-xtut tas-Somalja, inklużi l-ilmijiet territorjali tagħha, li jipprezentaw riskji għall-attivitajiet marittimi, b'mod partikolari t-traffiku marittimu;
- (d) tiehu l-miżuri meħtieġa, inkluż l-użu tal-forza, biex tiddiswadi u tipprevjeni bil-ghan li jitwaqqfu l-atti ta' piraterija jew ta' serq bl-użu tal-armi li jistgħu jitwettqu fiż-żoni fejn hija preżenti;
- (e) fid-dawl tal-eżerċizzju eventwali ta' proċedimenti legali mill-Istati kompetenti fil-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 12, tista' taqbad, iżżomm u tittrasferixxi l-persuni li kkommettew jew li huma suspettati li kkommettew atti ta' piraterija jew ta' serq bl-użu tal-armi fiż-żoni fejn hija preżenti u taqbad il-bastimenti tal-pirati jew tal-hallelin armati jew il-bastimenti li nhatfu wara att ta' piraterija jew ta' serq bl-użu tal-armi u li jinsabu fidejn pirati kif ukoll l-oġġetti li jinsabu abbord tagħhom;
- (f) tistabilixxi kollegament mal-organizzazzjonijiet u l-entitajiet, kif ukoll mal-Istati li qed jaħdmu fir-reġjun għall-ġlieda kontra l-atti ta' piraterija u s-serq bl-użu tal-armi l barra mix-xtut tas-Somalja, b'mod partikolari l-forza marittima "Combined Task Force 150" li qed taħdem fil-qafas tal-operazzjoni "Libertà Dejjima".

## Artikolu 3

**Hatra ta' Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE**

Il-Viċi-Ammirall Philip Jones huwa b'dan maħtur Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE.

## Artikolu 4

**Għażla tal-Kwartieri Ġenerali tal-Operazzjoni tal-UE**

Il-Kwartieri Ġenerali tal-Operazzjoni tal-UE għandhom ikunu jinsabu f'Northwood, Renju Unit.

## Artikolu 5

**Ippjanar u tnedija tal-operazzjoni**

Id-Deciżjoni dwar it-tnedija tal-operazzjoni militari tal-UE għandha tiġi adottata mill-Kunsill wara l-approvazzjoni tal-Pjan tal-Operazzjoni u r-Regoli tal-Ingaġġ u bil-ħsieb tan-notifika mill-GFP lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti tal-offerta ta' kooperazzjoni magħmula mill-UE b'applikazzjoni tal-punt 7 tar-Riżoluzzjoni 1816 (2008) tal-KSNU.

## Artikolu 6

**Kontroll politiku u direzzjoni strateġika**

1. Taht ir-responsabbiltà tal-Kunsill, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) għandu jeżerċita l-kontroll politiku u d-direzzjoni strateġika tal-operazzjoni militari tal-UE. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS sabiex jiehu d-deċiżjonijiet adatti, skont l-Artikolu 25 tat-Trattat. Din l-awtorizzazzjoni għandha tinkludi, b'mod partikolari, il-kompetenzi meħtieġa biex jiġu emendati d-dokumenti tal-ippjanar, inkluż il-Pjan tal-Operazzjoni, il-Linja tal-Kmand u r-Regoli tal-Ingaġġ. Hija għandha tinkludi wkoll il-kompetenzi meħtieġa biex jittiehdu deciżjonijiet li jirrigwardaw il-hatra tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u/jew tal-Kmandant tal-Forza tal-UE. Is-setgħat ta' deciżjoni fir-rigward tal-oġġetti u t-tmiem tal-operazzjoni militari tal-UE għandhom jibqgħu fidejn il-Kunsill, assistit mis-Segretarju Ġenerali/Rappreżentant Gholi (SĠ/RGh).

2. Il-KPS għandu jirrapporta lill-Kunsill f'intervalli regolari.

3. Il-KPS għandu jircievi, f'intervalli regolari, rapporti mill-President tal-Kumitat Militari tal-UE (EUMC) rigward it-twettiq tal-operazzjoni militari tal-UE. Il-KPS jista', skont il-każ, jistieden lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u/jew lill-Kmandant tal-Forza tal-UE għal-laqgħat tiegħu.

## Artikolu 7

**Direzzjoni militari**

1. L-EUMC għandu jiżgura li jissorvelja l-eżekuzzjoni korretta tal-operazzjoni militari tal-UE mmexxija taht ir-responsabbiltà tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE.

2. L-EUMC għandu jircievi, f'intervalli regolari, rapporti mill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE. Huwa jista' jstieden lill-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u/jew lill-Kmandant tal-Forza tal-UE għal-laqgħat tiegħu, skont il-każ.

3. Il-President tal-EUMC għandu jaġixxi bhala l-punt ta' kuntatt ewlieni mal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE.

## Artikolu 8

**Koerenza tar-reazzjoni tal-UE**

Il-Presidenza, is-SĠ/RGh, il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u l-Kmandant tal-Forza tal-UE għandhom jiżguraw li jikkoordinaw mill-qrib l-attivitajiet rispettivi tagħhom fir-rigward tal-implimentazzjoni ta' din l-Azzjoni Kongunta.

## Artikolu 9

**Relazzjonijiet man-Nazzjonijiet Uniti, is-Somalja, il-pajjiżi ġirien u l-atturi l-oħrajn**

1. Is-SĠ/RGh, f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Presidenza, għandu jkun il-punt ta' kuntatt ewlieni man-Nazzjonijiet Uniti, l-aġenziji speċjalizzati tagħhom, l-awtoritajiet Somali u l-awtoritajiet tal-pajjiżi ġirien, kif ukoll mal-atturi l-oħrajn ikkonċernati.

Fil-qafas ta' dawn il-kuntatti mal-Unjoni Afrikana, is-SĠ/RGh għandu jkun assistit mir-Rappreżentant Speċjali tal-UE (RSUE) għall-Unjoni Afrikana, f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Presidenza.

2. Fil-livell operattiv, il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE għandu jkun il-punt ta' kuntatt, b'mod partikolari, mal-organizzazzjonijiet tas-sidien tal-bastimenti kif ukoll id-dipartimenti kkonċernati tas-Segretarjat Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, tal-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali u tal-PDI.

#### Artikolu 10

##### Partecipazzjoni ta' Stati terzi

1. Mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tat-tehid ta' deċiżjonijiet tal-UE u għall-qafas istituzzjonali uniku, u skont il-linji gwida rilevanti tal-Kunsill Ewropew, Stati terzi jistgħu jiġu mistiedna jippartecipaw fl-operazzjoni.

2. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS biex jistieden lil Stati terzi sabiex jipproponu kontribut u biex jiehu, fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u l-EUMC, id-deċiżjonijiet adatti dwar l-aċċettazzjoni tal-kontributi proposti.

3. Il-modalitajiet dettaljati rigward il-partecipazzjoni ta' Stati terzi għandhom ikunu s-sugġett ta' strumenti ta' ftehim konklużi skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 24 tat-Trattat. Is-SĠ/RGħ, li jassisti lill-Presidenza, jista' jinnegozja tali strumenti ta' ftehim fisimha. Jekk l-UE u Stat terz ikunu kkonkludew ftehim li jstabbilixxi qafas għall-partecipazzjoni ta' dan tal-aħhar f'operazzjonijiet tal-UE ta' maniġġar ta' kriżi, id-dispożizzjonijiet ta' tali ftehim għandhom japplikaw fil-kuntest ta' din l-operazzjoni.

4. L-Istati terzi li jagħmlu kontributi militari sinifikanti għall-operazzjoni militari tal-UE għandu jkollhom l-istess drittijiet u obbligi fir-rigward tat-tmexxija ta' kuljum tal-operazzjoni bhall-Istati Membri li jieħdu sehem fl-operazzjoni.

5. Il-Kunsill b'dan jawtorizza lill-KPS biex jiehu d-deċiżjonijiet adatti rigward l-istabbiliment ta' Kumitat ta' Kontributori, fil-każ li xi Stati terzi jipprovdu kontributi militari sinifikanti.

6. Il-kondizzjonijiet għat-trasferiment, lejn Stat terz li qed jipparticipa fl-operazzjoni, tal-persuni li nqabdu u ġew miżmuma bil-ħsieb tal-eżerċizzju tal-kompetenza ġurisdizzjonali ta' dan l-Istat, għandhom jiġu deċiżi mal-konklużjoni jew l-implimentazzjoni tal-istrumenti ta' ftehim dwar il-partecipazzjoni msemmija fil-paragrafu 3.

#### Artikolu 11

##### Status tal-forzi mmexxija mill-UE

L-istatus tal-forzi mmexxija mill-UE u tal-persunal tagħhom, inklużi l-privileġġi, l-immunitajiet u l-garanziji ulterjuri meħtieġa għat-twettiq u l-funzjonament bla xkiel tal-missjoni tagħhom, li:

— huma stazzjonati jew preżenti fit-territorju terrestri ta' Stati terzi,

— li joperaw fl-ilmijiet territorjali ta' Stati terzi jew fl-ilmijiet interni tagħhom,

għandu jiġi deċiż skont il-proċedura prevista fl-Artikolu 24 tat-Trattat. Is-SĠ/RGħ, li jassisti lill-Presidenza, jista' jinnegozja tali arrangamenti fisimha.

#### Artikolu 12

##### Trasferiment ta' persuni li nqabdu u nżammu bil-ħsieb tal-eżerċizzju tal-kompetenzi ġurisdizzjonali

1. Abbażi tal-aċċettazzjoni mis-Somalja għall-ġurisdizzjoni tagħhom minn Stati Membri jew Stati terzi, minn naħa, u l-Artikolu 105 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar, min-naħa l-oħra, il-persuni li wettqu jew li hemm sospett li wettqu atti ta' piraterija jew ta' serq bl-użu tal-armi li jinqabdu fl-ilmijiet territorjali tas-Somalja jew fl-ibhra internazzjonali, kif ukoll l-oġġetti li jkunu ntużaw biex jitwettqu dawn l-atti, għandhom jiġu ttrasferiti:

— lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jew tal-Istat terz tal-bandiera tal-bastiment li jkun qabadhom, jew

— jekk dan l-Istat ma jistax jew ma jixtieqx jeżerċita l-ġurisdizzjoni tiegħu, lil Stat Membru jew lil Stat terz li jixtieq jeżerċitaha fuq il-persuni jew l-oġġetti msemmija hawn fuq.

2. Ebda persuna msemmija fil-paragrafu 1 ma tista' tiġi ttrasferita fi Stat terz, jekk il-kondizzjonijiet ta' dan it-trasferiment ma jkunux ġew deċiżi ma' dan l-Istat terz b'mod konformi mal-liġi internazzjonali applikabbli, b'mod partikolari l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem, biex jiġi garantit b'mod partikolari li hadd ma jkun sogġett għall-piena tal-mewt, għat-tortura jew għal kwalunkwe trattament krudili, inuman jew degradanti.

#### Artikolu 13

##### Relazzjonijiet mal-Istati tal-bandiera tal-bastimenti protetti

Il-kondizzjonijiet li jirregolaw il-preżenza abbord il-bastimenti merkantili, b'mod partikolari dawk mikrija mill-PDI, ta' unitajiet li jagħmlu parti minn Atalanta, inklużi l-privileġġi, l-immunitajiet u garanziji oħrajn marbutin mal-funzjonament bla xkiel tal-operazzjoni, għandhom jiġu deċiżi mal-Istat tal-bandiera ta' dawn il-bastimenti.

#### Artikolu 14

##### Dispożizzjonijiet finanzjarji

1. L-ispejjeż komuni tal-operazzjoni militari tal-UE għandhom jiġu amministrati minn Athena.

2. L-ammont ta' referenza finanzjarja għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni militari tal-UE għandu jkun ta' EUR 8,3 miljun. Il-persentaġġ tal-ammont ta' referenza msemmi fl-Artikolu 33(3) tad-deċiżjoni dwar Athena għandu jkun ta' 30 %.

*Artikolu 15***Komunikazzjoni ta' informazzjoni lin-Nazzjonijiet Uniti u lil partijiet terzi oħrajn**

1. Is-SĠ/RGħ huwa b'dan awtorizzat jikkomunika lin-Nazzjonijiet Uniti u lil partijiet terzi oħrajn assoċjati ma' din l-Azzjoni Kongunta, informazzjoni u dokumenti klassifikati tal-UE ġġenerati għall-finijiet tal-operazzjoni militari tal-UE sal-livell ta' klassifikazzjoni adegwat għal kull wiehed minnhom, skont ir-Regolamenti tas-Sigurtà tal-Kunsill <sup>(1)</sup>.

2. Is-SĠ/RGħ huwa b'dan awtorizzat biex jikkomunika lin-Nazzjonijiet Uniti u lil partijiet terzi oħrajn assoċjati ma' din l-Azzjoni Kongunta, dokumenti mhux klassifikati tal-UE relatati mad-deliberazzjonijiet tal-Kunsill rigward l-operazzjoni, koperti bl-obbligu tas-segretezza professjonali, skont l-Artikolu 6(1) tar-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.

*Artikolu 16***Dhul fis-seħh u tmiem**

1. Din l-Azzjoni Kongunta għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

2. L-Azzjoni Kongunta 2008/749/PESK għandha tkun imhassra mid-data tal-gheluq taċ-ċellola ta' koordinazzjoni stab-bilita permezz ta' dik l-Azzjoni Kongunta. Dan l-gheluq għandu jseħh fid-data tat-tnedija tal-operazzjoni msemmija fl-Artikolu 6 ta' din l-Azzjoni Kongunta.

3. L-operazzjoni militari tal-UE għandha tintemm 12-il xahar wara d-dikjarazzjoni tal-kapaċità operattiva inizzjali tal-operazzjoni, taht riżerva tat-titwil tar-Riżoluzzjonijiet 1814 (2008) u 1816 (2008) tal-KSNU.

4. Din l-Azzjoni Kongunta għandha tiġi revokata wara l-irtirar tal-forza tal-UE, skont il-pjanijiet approvati għat-tmiem tal-operazzjoni militari tal-UE, u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-deċiżjoni rigward Athena.

*Artikolu 17***Pubblikazzjoni**

1. Din l-Azzjoni Kongunta għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

2. Id-deċiżjonijiet tal-KPS dwar il-hatriet ta' Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE u/jew Kmandant tal-Forza tal-UE kif ukoll id-deċiżjonijiet tal-KPS dwar l-aċċettazzjoni tal-kontributi tal-Istati terzi u l-istabbiliment ta' Kumitat ta' Kontributori għandhom ukoll jiġu ppubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Brussell, 10 ta' Novembru 2008.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

B. KOUCHNER

<sup>(1)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2001/264/KE tad-19 ta' Marzu 2001 li tadotta r-Regolamenti tal-Kunsill rigward is-sigurtà (ĠU L 101, 11.4.2001, p. 1).

<sup>(2)</sup> Deciżjoni tal-Kunsill 2004/338/KE, Euratom tat-22 ta' Marzu 2004 li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tal-Kunsill (ĠU L 106, 15.4.2004, p. 22).